

Michaela Hellmich

Caesar Der Gallische Krieg

Ein Comic als Caesar-Lektüre

Michaela Hellmich

Caesar

Der Gallische Krieg

Ein Comic als Caesar-Lektüre

2., durchgesehene Auflage

Vandenhoeck & Ruprecht

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek:
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der
Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind
im Internet über <http://dnb.de> abrufbar.

© 2019, Vandenhoeck & Ruprecht GmbH & Co. KG, Theaterstraße 13, D-37073 Göttingen
Alle Rechte vorbehalten. Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich
geschützt. Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen
bedarf der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlages.

Umschlagabbildung: Michaela Hellmich
Abbildungsnachweis: Archäologisches Institut der Universität Göttingen, Foto Stephan Eckardt: 11

Satz: SchwabScantechnik, Göttingen

Vandenhoeck & Ruprecht Verlage | www.vandenhoeck-ruprecht-verlage.com

ISBN 978-3-647-71020-4

Inhalt

Der Krieg gegen die Helvetier

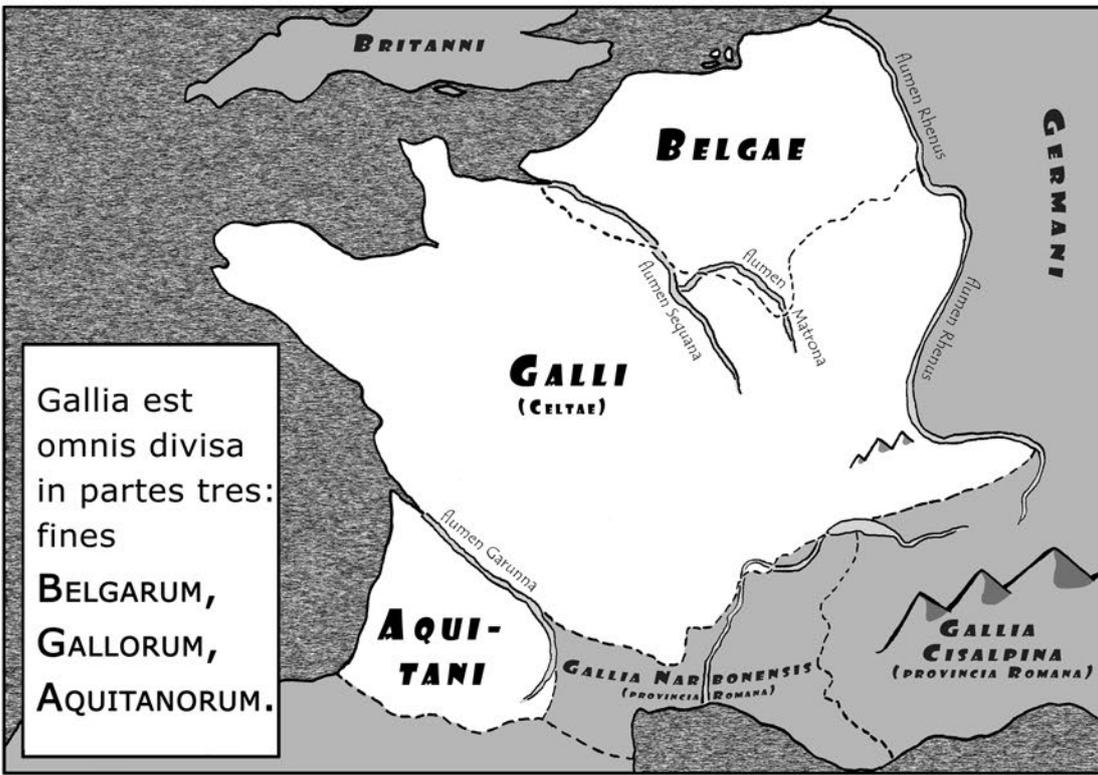
Gallien und seine Bewohner (I,1)	5
Der Plan des Orgetorix (I,2)	7
Orgetorix, der Verräter (I,3)	9
Das Ende des Orgetorix (I,4)	11
Es geht weiter ... (I,5)	13
Der Countdown läuft (I,6)	15
Caesar tritt auf die Bühne (1) (I,7)	17
Caesar tritt auf die Bühne (2) (I,7)	19
1:0 für Caesar! (I,8)	21
Der Hilferuf der Häduer, Ambiorer und Allobroger (I,11)	23
Der letzte Teil (1) (I,12)	25
Der letzte Teil (2) (I,12)	27
Caesar und Divico (1) (I,13)	29
Caesar und Divico (2) (I,14)	31
Die Endschlacht (1) (I,25)	33
Die Endschlacht (2) (I,25)	35
Die Endschlacht (3) (I,26)	37
Sieg, Flucht und Kapitulation (I,26–I,27)	39
Wiederherstellung der Ordnung (I,28)	41
Stumme Zeugen (I,29)	43

Exkurse zu fremden Völkern

Gallierexkurs: Druiden und Menschenopfer (VI,13–16 in Auszügen)	45
Germanenexkurs: Die wilden Nachbarn (VI,21)	47
Wundersame Tierwelt (1) (VI,26)	49
Wundersame Tierwelt (2) (VI,27)	51
Wundersame Tierwelt (3) (VI,28)	53

Britannien

Britannien. Eine Insel im Meer (V,13)	55
Landung auf Britannien (1) (IV,24)	57
Landung auf Britannien (2) (IV,25)	59
Wettstreit der Zenturionen (V,44)	62
Kartenvorlage	64



Gallia est omnis divisa in partes tres: fines BELGARUM, GALLORUM, AQUITANORUM.

Horum omnium fortissimi sunt BELGAE.

Propterea quod:
I. BELGAE a provincia longissime absunt.

II. Mercatores eos raro visitant.



III. Semper cum GERMANIS bellum gerunt.

Qua de causa HELVETII quoque ...

... reliquos Gallos virtute praecedunt.

Gallien und seine Bewohner

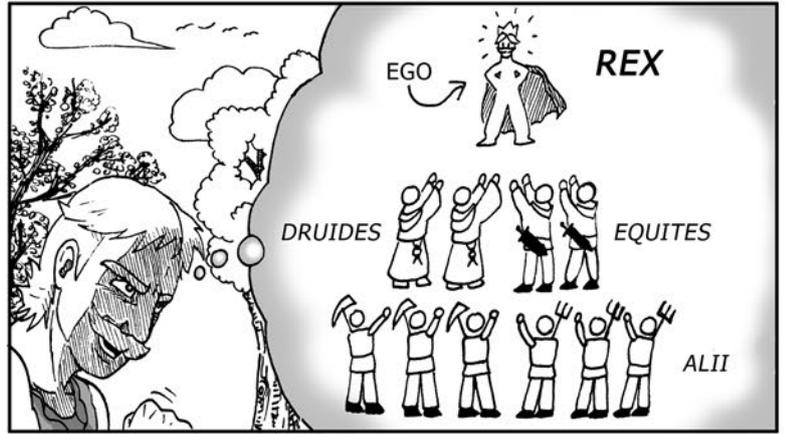
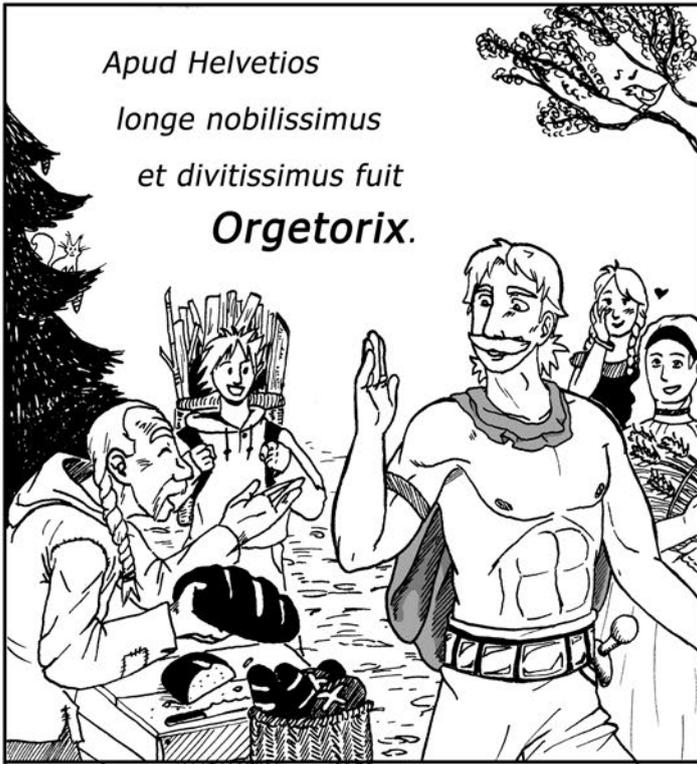
<p>Gallia est omnis divisa in partes tres, quarum unam incolunt Belgae, 3 aliam Aquitani, tertiam, qui ipsorum lingua Celtae, nostra Galli appellantur.</p> <p>6 Hi omnes lingua, institutis, legibus inter se differunt. Gallos ab Aquitanis Garunna flumen, a Belgis Matrona et Sequana dividit.</p> <p>9 Horum omnium fortissimi sunt Belgae, propterea quod a cultu atque humanitate provinciae longissime absunt minimeque ad eos mercatores saepe commeant</p> <p>12 atque ea, quae ad effeminandos animos pertinent, important,</p> <p>15 proximique sunt Germanis, qui trans Rhenum incolunt, quibuscum continenter bellum gerunt.</p> <p>18 Qua de causa Helvetii quoque reliquos Gallos virtute praecedunt, quod fere cotidianis proeliis cum Germanis contendunt, cum aut suis finibus eos prohibent aut ipsi in eorum finibus</p> <p>21 bellum gerunt ...</p>	<p>dividere, divisi, divisum: teilen</p> <p>incolere, incolui, incultum: (be-) wohnen</p> <p>institutum: Einrichtung – inter se differre: sich unterscheiden Garunna: Garonne – Matrona: Marne – Sequana: Seine</p> <p>propterea quod: deswegen weil cultus, us m.: <i>hier</i>: hohe Kultur humanitas, tatis f.: höhere Bildung commeare: <i>hier</i>: kommen</p> <p>effeminare: verweichlichen pertinere ad alqd: zu etwas führen</p> <p>trans (+ <i>Akk.</i>): jenseits (von etwas)</p> <p>continenter: ständig – bellum gerere: Krieg führen qua de causa: warum; <i>im rel.</i> <i>Satzanschluss</i>: deshalb – praecedere, cessi, cessum: übertreffen quod: <i>hier</i>: weil – cotidianus: täglich – cum: <i>hier</i>: indem</p>
--	--

Aufgaben zu Sprache und Texterschließung

1. Markiere die Verbalinformationen und Handlungsträger im Text. Kennzeichne besonders die Subjunktionen (Einleitungen der Gliedsätze, z.B. Relativpronomen).
2. Beschreibe anhand des Textes, wie die Einrückmethode funktioniert.
3. Untersuche den Text auf Stilfiguren und den Gebrauch von Superlativen.

Aufgaben zu Textverständnis und Interpretation

1. Der Autor beginnt nicht mit Details, sondern »zoomt« aus der Vogelperspektive in das Geschehen. Welche Stufen erkennst du? Vermute, was im nächsten Kapitel für ein Schritt folgt.
2. Welche Völker und Eigenschaften werden genannt? Ordne sie einander zu.
3. Welche »Funktion« erfüllen die Germanen in diesem Kapitel?
4. Informiere dich über die üblichen Elemente einer antiken Einleitung (Prooemium). Ist der Beginn der *Commentarii de bello Gallico* »typisch«?
5. Was verbirgt sich hinter den Waren, *quae ad effeminandos animos pertinent* (Z. 13)?



Der Plan des Orgetorix

<p>Apud Helvetios longe nobilissimus fuit et ditissimus Orgetorix.</p> <p>Is M. Messala, M. Pisone consulibus</p> <p>3 regni cupiditate inductus coniurationem nobilitatis fecit</p> <p>et civitati persuasit, ut de finibus suis cum omnibus copiis exirent:</p> <p>perfacile esse,</p> <p>6 cum virtute omnibus praestarent,</p> <p>totius Galliae imperio potiri.</p> <p>Id hoc facilius iis persuasit,</p> <p>9 quod undique loci natura Helvetii continentur:</p> <p>una ex parte flumine Rheno latissimo atque altissimo,</p> <p>qui agrum Helvetium a Germanis dividit;</p> <p>12 altera ex parte monte Iura altissimo,</p> <p>qui est inter Sequanos et Helvetios;</p> <p>tertia lacu Lemanno et flumine Rhodano,</p> <p>15 qui provinciam nostram ab Helvetiis dividit.</p> <p>His rebus fiebat, ut et minus late vagarentur et minus facile finitimis</p> <p>bellum inferre possent. Qua ex parte homines bellandi cupidi magno</p> <p>18 dolore adficiabantur.</p> <p>Pro multitudine autem hominum et pro gloria belli atque fortitudinis</p> <p>angustos se fines habere arbitrabantur,</p> <p>21 qui in longitudinem milia passuum CCXL,</p> <p>in latitudinem CLXXX patebant.</p>	<p>ditissimus = divitissimus</p> <p>M. Messala, M. Pisone consulibus: im Jahr 61 v.Chr</p> <p>finis: <i>im Plural:</i> Gebiet – cum omnibus copiis: »mit Sack und Pack« – perfacile esse ... potiri: <i>AcI-Konstruktion aufgrund indirekter Rede (oratio obliqua)</i></p> <p>potiri + Abl.: sich einer Sache bemächtigen</p> <p>hoc: <i>hier:</i> umso</p> <p>natura: Beschaffenheit contineri: <i>hier:</i> eingengt sein Rhenus: der Rhein</p> <p>ager: <i>hier:</i> Gebiet</p> <p>mons Iura: Juragebirge</p> <p>lacus Lemannus: der Genfer See Rhodanus: die Rhône</p> <p>vagari: umherschweifen</p> <p>bellum inferre + Dat.: jdn. bekriegen – qua ex parte: deshalb</p> <p>pro + Abl.: für, im Verhältnis zu</p> <p>CCXL: ducenta quadraginta</p> <p>CLXXX: centum octoginta</p>
--	--

Aufgaben zu Sprache und Texterschließung

1. Markiere die Verbalinformationen, Handlungsträger und Subjunktionen im Text.
2. Informiere dich im Wörterbuch, wie *persuadere* konstruiert werden kann. Welche Wirkung erreicht der Autor in Z. 4/8 durch die gewählte Konstruktion?
3. Untersuche den Text auf Stilmittel. Wie tragen sie zur Erläuterung der Verhältnisse bei?

Aufgaben zu Textverständnis und Interpretation

1. Welches Ziel verfolgt Orgetorix für sich selbst? Welche Argumente benutzt er jedoch, um die restlichen Helvetier für seinen Plan der Emigration zu gewinnen?
2. Wie werden die Helvetier dargestellt? Belege mit lateinischen Zitaten aus dem Text. Beurteile, inwiefern diese Darstellung des Volkes zu der im vorherigen Kapitel passt.

Ad eas res confiendas Orgetorix legatus ad Sequanos properat.

Ibi autem ...

Audi! Si regnum Sequanorum occupaveris, ...

Bene!

Salve, Castice.

... mecum totius Galliae potieris!

Tum Orgetorix et Casticus ad Haeduos properant.

Apud Haeduos ...

Salve Dumnorix.

Nobiscum pactum fac!

Fidem in te habere possum?

Tum nos mox totius Galliae potiemur!

Tibi filiam meam in matrimonium dabo!

Mihi placet!

Iuremus!!!

Mox Gallia nobis erit !!!!

Orgetorix, der Verräter

- His rebus adducti et auctoritate Orgetorigis permoti constituerunt ea, quae ad proficiscendum pertinerent, comparare:
- 3 iumentorum et carrorum quam maximum numerum coemere, sementes quam maximas facere, ut in itinere copia frumenti suppeteret,
- 6 cum proximis civitatibus pacem et amicitiam confirmare. (...)
- Ad eas res conficiendas Orgetorix deligitur. Is sibi legationem ad civitates suscipit.
- 9 In eo itinere persuadet Castico, Catamantaloedis filio, Sequano, cuius pater regnum in Sequanis multos annos obtinuerat et a senatu populi Romani amicus appellatus erat,
- 12 ut regnum in civitate sua occuparet, quod pater ante habuerit, itemque Dumnorigi Haeduo, fratri Diviciaci,
- 15 qui eo tempore principatum in civitate obtinebat ac maxime plebi acceptus erat, ut idem conaretur,
- 18 persuadet eique filiam suam in matrimonium dat. (...)
- Hac oratione adducti inter se fidem et ius iurandum dant et regno occupato per tres potentissimos ac firmissimos populos totius
- 21 Galliae sese potiri posse sperant.
- constituerunt:** *erg.* Helvetii
- proficisci,** fectus sum: aufbrechen
comparare: beschaffen
iumentum: Zug-/Lasttier – **quam** + *Superl.:* möglichst – **coemere,** emi, emptum: (auf)kaufen – **sementis,** is *f.:* (Aus)Saat
suppetere: vorrätig sein
- deligere:** auswählen
- regnum obtinere:** die Königsherrschaft innehaben
- principatum obtinere:** die führende Stellung innehaben
maxime ... acceptus erat: *hier:* (er) war am beliebtesten gewesen
idem: dasselbe – **conari:** (etwas) versuchen
in matrimonium dare: verheiraten
- ius iurandum:** Schwur, Eid
- potiri + Gen.:** die Herrschaft über etwas erlangen

Aufgaben zu Sprache und Texterschließung

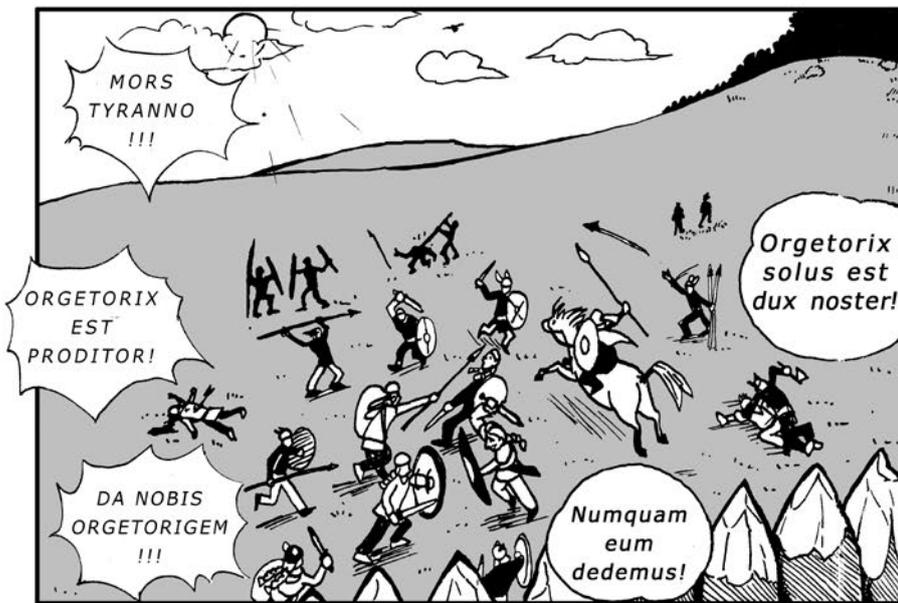
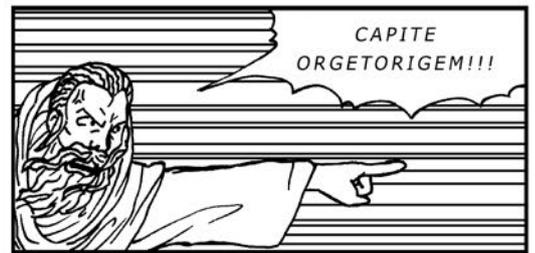
1. Auf welche Art (inhaltlich und syntaktisch) schließt dieses Kapitel an das Vorhergehende an?
2. Markiere die Verbalinformationen, Handlungsträger und Subjunktionen im Text.
3. Untersuche den Text auf die Wortfelder Politik, Völker und Herrschaft.
4. Z. 9–18: Übersetze zuerst nur den unterstrichenen Kern des Satzes und erst dann die restlichen Gliedsätze. Wie ist der Satz konstruiert?

Aufgaben zu Textverständnis und Interpretation

1. Beschreibe mit eigenen Worten, welche Vorbereitungen die Helvetier treffen (Z. 1–6).
2. Inwiefern ist es nötig, dass Orgetorix sich als Gesandter der Helvetier zu den benachbarten Völkern aufmacht? Was tut er aber stattdessen?
3. Zeichne in die Kartenvorlage auf der letzten Seite (S. 64) die hier erwähnten Völker, Führungspersönlichkeiten und ihre familiären Verhältnisse ein.



Dies constituta causae dictionis adest!



Finem pugnandi facite!

